

1  
2021

# Музикални

UNION  
OF BULGARIAN  
MUSICIANS  
AND DANCERS  
Founded 1901

СЪЮЗ  
НА БЪЛГАРСКИТЕ  
МУЗИКАЛНИ  
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ  
Основан 1901

Член на Международната федерация  
на музикантите IFM  
Member of International Federation of Musicians

# хоризонти

Списание за музика и танц

*Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“*



Хуан Диего  
Флорес  
в България

- Първи международен конкурс за кларинетисти „Сава Димитров“
- Спомен за Емил Чакъров
- Ростислав Йовчев възкресява клавирната музика на Андрей Стоянов
- Разговор с Петър Мавров
- Българският принос в мексиканската школа по контрабас
- В памет на Георги Чимширов

Musical Horizons

Magazine for Music and Dance

# Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските  
музикални и танцови дейци

Година LV, брой 1, 2021

2.00 лв.

**Изданието е основано през 1966 година  
и първоначално излиза като библиотека  
„В помощ на музиканта“.**

**Редактор-основател Слав Кожухаров (†)**

## Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -  
главен редактор

проф. д-р Евгения Симеонова

Евгения Христозова

доц. д-р Желка Табакова

Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов

Станислав Почекански

проф. д.изк. Стефан Хърков

## Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев

Евгения Христозова

## Коректор

Дора Христова

## Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16

Тел.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Препечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

## Материалите се приемат

само по електронната поща.

Хоноруват се само поръчаните

от редакционния съвет материали.

Даден за печат на 31.01.2021 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“

е включено в Националния референтен  
списък на НАЦИД.

# Съдържание

## ПАНОРАМА

Хуан Диего Флорес в България

*Елиана Митова*

3

Достоен жест към бележития български музикант.

Първи международен конкурс за кларинетисти „Сава Димитров“

*Ростислав Йовчев*

4

„Феноменално е, че в тази ситуация поставяме едно велико  
произведение“. Евън Алексис-Крист за постановката на „Електра“

*Магдалена Манолова*

6

Възкресяване на един позабравен интелектуалец (Ростислав Йовчев  
с концерт за 130-годишнината на Андрей Стоянов)

*Иванка Влаева*

7

Фаго звездата Рикардо Рибейро вдигна на крака зала „България“

*Елиана Митова*

7

Концерт на Дарина Малеева и Ксавие Льоконт де ла Бретонери

*Светослав Дерменджиев*

8

## ИСТОРИЯ, ТЕОРИЯ, ЕСТЕТИКА

Създаване на контрабасовата школа в Мексико и български принос  
в нейното развитие

*Гергана Маринова*

9

## КНИГИ

*Изкуството* на хореографа в обектива на науката за балета

*Кристина Япова*

13

„Исторически танци“ от Мария Илиева

*Калина Богоева*

14

## ГОДИШНИНИ

Да докоснеш отминалото време чрез архивите.

Разговор на Татяна Капричева с Петър Мавров по случай

неговата 70-годишнина

15

## 55 ГОДИНИ „МУЗИКАЛНИ ХОРИЗОНТИ“

Първият брой

*Юлиан Кулюмджиев*

18

## ПАМЕТ

Спомен за диригента Емил Чакъров

*Никола Стоянов*

19

95 години от рождението на Константин Ганев

*Светослав Дерменджиев*

20

## МИНАЛО

Моцарт на русенска оперна сцена. 265 години от рождението

и 230 години от смъртта на композитора

*Огнян Стамболиев*

21

## IN MEMORIAM

Георги Чимширов и Разграг

*Лъчезар Каранлъков*

27

# Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LV, Number 1, 2021

2,00 lv.

**The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician" Editor-founder Slav Kozuharov (†)**

## Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. – Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D. Evgenia Hristozova

Assoc. Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D. Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D. Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

## Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. Evgenia Hristozova

## Proofreader

Dora Hristova

## Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Prepress and Printing

Vezni Ltd.

**The materials are accepted only via email. Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board**

Sent for Printing on 31.01.2021

ISSN 1310-0076

**Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.**

# Contents

## PANORAMA

Juan Diego Florez in Bulgaria  
*Eliana Mitova* 3

A Worthy Gesture to the Famous Bulgarian Musician.  
Sava Dimitrov First International Clarinet Competition  
*Rostislav Yovchev* 4

"It's Phenomenal that we Set a Great Work in this Situation."  
Evan Alexis-Christ for the Staging of "Electra"  
*Magdalena Manolova* 6

Resurrecting a Forgotten Intellectual (Rostislav Yovchev with a Concert for the 130<sup>th</sup> Anniversary of Andrey Stoyanov)  
*Ivanka Vlaeva* 7

Ricardo Ribeiro Fado Star Raised "Bulgaria Hall" on Feet  
*Eliana Mitova* 7

Concert of Darina Maleeva and Xavier Lecomte de la Bretonnerie  
*Svetoslav Dermendzhiev* 8

## HISTORY, THEORY, AESTHETICS

Establishment of the Double Bass School in Mexico and Bulgarian Contribution to its Development  
*Gergana Marinova* 9

## BOOKS

The Art of the Choreographer in the Lens of the Science of Ballet  
*Kristina Yapova* 13

"Historical Dances" by Maria Ilieva  
*Kalina Bogoeva* 14

## ANNIVERSARIES

To Touch the Past through the Archives. Conversation of Tatyana Kapricheva with Petar Mavrov on the Occasion of his 70<sup>th</sup> Birthday 15

## 55 YEARS "MUSICAL HORIZONS"

The First Issue of the Magazine  
*Yulian Kouyumdzhev* 18

## MEMORY

Memory for the Conductor Emil Tchakarov  
*Nikola Stoyanov* 19

95 Years since the Birth of Konstantin Ganev  
*Svetoslav Dermendzhiev* 20

## PAST

Mozart on Ruse Opera Stage. 265 Years since the Birth and 230 Years since the Death of the Composer  
*Ognyan Stamboliev* 21

## IN MEMORIAM

Georgi Chimshirov and Razgrad  
*Lachezar Karanlakov* 27

# Създаване на контрабасовата школа в Мексико и български принос в нейното развитие

*Гергана Маринова*

## Резюме

Материалът разглежда историческото развитие на контрабасовата школа в Мексико и в частност влиянието на българския педагог Никола Попов и българската музикална литература в изграждането на съвременната мексиканска контрабасова школа. Илюстрират се интересни факти от историята на Мексико, свързани с великия италиански контрабасист, диригент и композитор Джовани Ботезини. Изброени са всички преподаватели по контрабас в Мексико от създаването на първия контрабасов клас до днес. Изтъква се майсторството на създадената от проф. Тодор Тошев българска контрабасова школа, която не само е прескочила пределите на родината, но е и фундамент, върху който се е изградила и се развива съвременната мексиканска школа.

**Ключови думи:** *контрабас, Мексико, Национален химн на Мексико, Джовани Ботезини, Никола Попов.*

# Establishment of the Double Bass School in Mexico and Bulgarian Contribution to its Development

*Gergana Marinova*

## Abstract

The material examines the historical development of the double bass school in Mexico and in particular the influence of the Bulgarian pedagogue Nikola Popov and the Bulgarian music literature in the construction of the modern Mexican double bass school. Interesting facts from the history of Mexico related to the great Italian double bass player, conductor, and composer Giovanni Bottesini. Are listed all double bass teachers in Mexico from the creation of the first double bass class to the present. The mastery of the Bulgarian double bass school created by Prof. Todor Toshev is emphasized, which has not only crossed the borders of the homeland, but is also the foundation on which the modern Mexican school has been built and is developing.

**Keywords:** *double bass, Mexico, national anthem of Mexico, Giovanni Bottesini, Nikola Popov.*